

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра англійської філології

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**МІЖНАРОДНІ ІСПИТИ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

Рівень вищої освіти – другий (магістерський)

Освітня програма «Німецька мова і література, англійська мова, переклад»; «Французька мова і література, англійська мова, переклад»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька; 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	Основна іноземна мова
<b>Викладач (-і)</b>	Романишин І.М
<b>Контактний телефон викладачів</b>	0504331641
<b>Е-mail викладачів</b>	<a href="mailto:ihor.romanyshyn@pnu.edu.ua">ihor.romanyshyn@pnu.edu.ua</a> ;
<b>Формат дисципліни</b>	Очний/заочний
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредитів ЄКТС; 180 год.
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pnu.edu.ua">http://www.d-learn.pnu.edu.ua</a>
<b>Консультації</b>	вівторок, 15.00-16.00 ауд. 209 факультету іноземних мов; четвер, 15-16.00 в Зумі <a href="https://us04web.zoom.us/j/78974271518?pwd=RVk1VIJJRlZJaEdia2NaR2tvdkQ1Zz09#success">https://us04web.zoom.us/j/78974271518?pwd=RVk1VIJJRlZJaEdia2NaR2tvdkQ1Zz09#success</a>
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p><u>Предметом</u> вивчення дисципліни є європейські стандарти в галузі мовної освіти; теоретичні аспекти мовного оцінювання й тестування; специфікації міжнародних тестів з англійської мови; стратегії виконання стандартизованих тестів; методика підготовки здобувачів освіти до складання міжнародних іспитів з англійської мови.</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><u>Метою</u> вивчення навчальної дисципліни є: ознайомити студентів з існуючими міжнародними екзаменами з англійської мови, європейськими стандартами в галузі мовної освіти. Допомогти студентам розвинути критичне розуміння основних принципів і загальноприйнятої практики мовного тестування й оцінювання. Сформувати в студентів практичні навички та вміння успішно виконувати стандартизовані тестові завдання та оцінювати виконання усного та писемного мовлення за критеріями.</p> <p><u>Основними цілями</u> вивчення дисципліни є: забезпечити студентів необхідними знаннями з предмету вивчення; сформувати практичні вміння, які здобувачі освіти зможуть застосувати в професійній діяльності викладача/вчителя англійської мови.</p>	
<b>4. Програмні компетентності</b>	
<p><u>Загальні компетентності:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Здатність бути критичним і самокритичним</li> <li>• Здатність спілкуватися англійською мовою</li> <li>• Здатність до адаптації та дії в новій ситуації</li> <li>• Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).</li> </ul> <p><u>Фахові компетентності:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Здатність вільно користуватися фаховою термінологією</li> <li>• Здатність ефективно використовувати набуті лінгвістичні та методичні знання в практиці викладання англійської мови та літератури</li> <li>• Здатність до ефективного іншомовного, а також міжособистісного спілкування у навчанні та професійній діяльності</li> </ul>	
<b>5. Програмні результати навчання</b>	
<p>У результаті вивчення дисципліни студент повинен володіти такими компетентностями:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення</li> <li>• Розуміти і дотримуватися міжособистісних, міжкультурних, соціальних і професійно-етичних норм спілкування з іншими людьми у соціально-побутових та виробничих умовах</li> </ul>	

- Володіти експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатністю спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
- Дотримуватися правил академічної доброчесності

Уточнені результати навчання:

- Співвідносити стандартизовані мовні тести відповідно до шкали Загальноєвропейських мовних рекомендацій
- Бути обізнаними з специфікаціями основних міжнародних тестів/екзаменів
- Ідентифікувати тестові завдання різних форматів з основних видів мовленнєвої діяльності та загального використання мови
- Бути обізнаними зі стратегіями виконання тестових завдань, вміти аргументувати доцільність їх застосування в конкретних випадках
- Вміти оцінювати завдання відкритого типу (усне та писемне мовлення) за встановленими критеріями
- Бути здатними успішно виконувати завдання міжнародних іспитів згідно вимог
- Застосувати знання теоретичних положень і набуті навички та вміння стандартизованого контролю рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності у діяльності викладача/вчителя англійської мови.

### 6. Організація навчання

#### Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	
семінарські заняття / практичні / лабораторні	60
самостійна робота	120

#### Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
1, 2	035 Філологія 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно) – перша німецька; 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно) – перша французька	1	В

#### Тематика навчальної дисципліни

Тема	кількість год.	
	заняття	сам. роб.
Тема 1. Теоретичні основи стандартизованого мовного тестування й оцінювання.	2	2
Тема 2. Комунікативні мовні компетентності	2	4
Тема 3. Основи мовного тестування й оцінювання.	2	4
Тема 4. Загальна інформація про тест IELTS	2	2
Тема 5. Специфікація компонента тесту IELTS Listening	4	6

Тема 6. Специфікація компонента тесту IELTS Speaking	6	6
Тема 7. Специфікація компонента тесту IELTS Reading (Academic and General Training)	6	8
Тема 8. Специфікація компонента тесту IELTS Writing (Academic and General Training)	6	8
Тема 9. Індивідуальне завдання (неформальна освіта)		20
Тема 10. Найпоширеніші Кембриджські екзамени та тести (Cambridge English Qualifications)	6	8
Тема 11. Тест B2 First for Schools. Специфікація компонента тесту «Reading and Use of English»	6	8
Тема 12. Специфікація компонента тесту «Writing»	6	8
Тема 13. Специфікація компонента тесту «Listening»	6	8
Тема 14. Специфікація компонента тесту «Speaking»	6	8
Тема 15. Індивідуальне завдання (неформальна освіта)		20
<b>ЗАГ.:</b>	<b>60</b>	<b>120</b>
<b>7. Система оцінювання навчальної дисципліни</b>		
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання НД відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: <b>поточний</b> – (1) усне опитування на практичних заняттях; (2) тестові завдання формату IELTS/ B2 First for Schools;</p> <p><b>Підсумковий</b> – підсумковий тест, який демонструє практичні вміння застосування студентами навчального матеріалу змістового модуля 1/2.</p> <p><b>Розподіл балів, які отримують студенти:</b></p> <p><b>Аудиторна / індивідуальна / самостійна робота - 35 балів</b></p> <p><b>Неформальна освіта (15 балів): Семестр 1.</b> Проходження онлайн курсу на платформі EdEra “Exam Strategies from A to Z”<a href="https://courses.ed-era.com/courses/course-v1:EDERA_BRITISH_COUNCIL+ExStr202En+2020/about">https://courses.ed-era.com/courses/course-v1:EDERA_BRITISH_COUNCIL+ExStr202En+2020/about</a></p> <p><b>Семестр 2.</b> Проходження онлайн курсу на платформі FutureLearn “PTE Success: The Skills You Need” <a href="https://www.futurelearn.com/courses/pte-success">https://www.futurelearn.com/courses/pte-success</a></p> <p><b>Заліковий тест - 50 балів</b></p> <p><b>Разом 100 балів</b></p>	
Вимоги до письмової роботи	Студент має виконати 2 усні та 2 письмові завдання формату IELTS та B2 First for Schools і здати їх на перевірку викладачу (аудіо файл; Word.doc) за один тиждень до заліку.	

	<p>Оцінювання завдань здійснюється за критеріями відповідного міжнародного екзамену.</p> <p><b>Зразок тестового завдання формату IELTS:</b>  <i>Write about the following topic:</i>  Some people believe that teaching children at home is best for a child's development while others think that it is important for children to go to school.  <i>Write at least 250 words.</i></p> <p><b>Зразок тестового завдання формату B2 First for Schools:</b>  <i>I'd like you to compare the photographs, and say what you think might be difficult for the people about trying to win in these situations.</i></p> <p><b>Підсумковий тест</b> (50 питань) має формат «множинний вибір» і виконується на сайті дистанційного навчання у визначений час.</p> <p><b>Зразок тестового питання:</b>  <i>What is a good exam strategy?</i>  A It is important that an answer fits a completion task grammatically.  B Skim-reading should take as much time as the test-taker/learner needs.  C The test-taker should start with reading questions.  D You can find the keywords for multiple choice questions in the answers.</p>
<p>Практичні заняття</p>	<p>Відповідь студента на практичному занятті оцінюється за 4-бальною системою:</p> <p><b>5 балів</b> – Студент вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань; комунікативні уміння та навички сформовані на високому рівні; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань.</p> <p><b>4 бали</b> – Студент вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань.</p> <p><b>3 бали</b> – Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді</p>

	допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача. <b>2 бали</b> – У студента не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача.
Умови допуску до підсумкового контролю	Діє система накопичення балів впродовж семестру. Мінімальна кількість балів для отримання заліку – 50.
Підсумковий контроль	Форма контролю – залік; форма здачі – письмова; <b>Підсумковий тест</b> охоплює 50 завдань, кожне з яких оцінюється одним балом (максимальна кількість балів – 50). Тест має формат «множинний вибір» і виконується на сайті дистанційного навчання у визначений час.

### 7. Політика навчальної дисципліни

Письмові роботи: Студент зобов'язаний добросовісно готуватися до усіх видів поточного, та підсумкового контролю. Студент має виконати усі усні та письмові завдання формату IELTS та B2 First for Schools і здати їх на перевірку викладачу у встановлений строк.

Академічна доброчесність: У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримає «0» балів.

Відвідування занять: Студент має вчасно приходити на заняття. Студент має брати активну участь на практичних заняттях; заохочується висловлювання власної думки з питань, які є предметом розгляду. Студент має бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення дискусійних питань на заняттях.. Студент може відпрацювати будь-яке пропущене з поважної причини заняття чи вид контролю. Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету. Студент зобов'язаний неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють освітній процес у ЗВО.

### 8. Рекомендована література

- 1 Квасова О. Г. Основи тестування іншомовних навичок і вмінь: Навчальний посібник. К.: Ленвіт, 2009. 119 с.
- 2 Вступ до мовного тестування та оцінювання: методичні рекомендації до курсу / [упоряд. І. М. Романишин]. Івано-Франківськ : НАІР, 2013. 52 с.
- 3 Alderson, J. C, Clapham, C, & Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge University Press.
- 4 Bachman, L. F. and Palmer, A. S. 1996. *Language Testing in Practice*. Oxford: Oxford University Press.
- 5 Barrass, R. (2005). *Study! A guide to effective learning, revision and examination techniques*. Second Edition. Routledge.
- 6 Council of Europe. (2001). *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*. Cambridge: Cambridge University Press. [Електронний ресурс]: [http://www.coe.int/T/E/Cultural\\_Cooperation/education/Languages/Language\\_Policy/Common\\_Framework\\_of\\_Reference/1cadre.asp#TopOfPage](http://www.coe.int/T/E/Cultural_Cooperation/education/Languages/Language_Policy/Common_Framework_of_Reference/1cadre.asp#TopOfPage)
- 7 Hughes, A. (2003). *Testing for Language Teachers*. Second Edition. Cambridge University Press.
- 8 Weir, C. (1990). *Communicative Language Testing*. Prentice Hall International Ltd.

**Викладач:** Романишин І.М., доцент кафедри англійської філології